

intersection of parallel of latitude 57°17'36" N with meridian of longitude 75°08'22" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°19'31" N with meridian of longitude 75°06'57" W; northwesterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of an unnamed lake on its south shore with parallel of latitude 57°20'13" N, approximately at meridian of longitude 75°09'19" W; in a general northwesterly direction, the high-water mark of the said lake to the intersection of parallel of latitude 57°20'40" N, approximately at meridian of longitude 75°11'35" W; northwesterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of the said lake on its southwest shore with parallel of latitude 57°20'52" N, approximately at meridian of longitude 75°12'13" W; lastly, in a general northerly direction, the high-water mark of the said lake on its west shore to the point of commencement.

The territory has an area of nine hundred sixty-one square kilometres (961 km²).

The outside perimeter of the territory made up of the Category II lands, described above, has not been delimited other than for the segments corresponding to those of blocks 1, 2 and 3 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle.

Where the described perimeter crosses a body of water and where there is no mention to the contrary, the allocation of that body of water must comply with section 2 of the Complementary Agreement No. 6 amending paragraph 6.5 of the James Bay and Northern Québec Agreement.

The geographical coordinates referred to in this technical description are expressed in the North American Datum, 1983 (NAD 83).

The technical description refers to and completes the plan of Category II lands the selection of which was approved on 5 June 2002 by the landholding corporations of Kuujjuarapik and Umiujaq, which was deposited in the survey archives in the Office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs under number Divers 200-5A.

Prepared at Québec, this fourteenth day of May 2004, the original is deposited in the survey archives in the Office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs.

Prepared by:

ÉRIC BÉLANGER,
Land surveyor

M.O., 2004

Order number 2004-014 of the Minister of Health and Social Services dated 19 October 2004

An Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors
(2003, c. 25)

Date of effect of sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors

WHEREAS the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (2003, c. 25) was assented to on 18 December 2003;

WHEREAS the Act introduces a union representation system applicable to associations of employees and institutions in the social affairs sector whose negotiation process is governed by the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., c. R-8.2);

WHEREAS, under section 71 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors, the Minister determines by order the date on which sections 72 to 92 take effect for each institution indicated by the Minister;

WHEREAS by Orders of the Minister of Health and Social Services 2004-004 dated 25 February 2004, 2004-009 dated 20 July 2004 and 2004-011 dated 20 August 2004, sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors have taken effect for the institutions listed in the Orders;

WHEREAS it is expedient to determine the date of effect of sections 72 to 92 of the Act for certain other institutions;

THEREFORE, the Minister of Health and Social Services determines 8 November 2004 to be the date on which sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors take effect for the following institutions:

Region 01 — Bas-Saint-Laurent

Le Centre régional de santé et de services sociaux Rimouski

Region 03 — Capitale-Nationale

Centre de santé et de services sociaux de Charlevoix

Region 04 — Mauricie et Centre-du-Québec

Centre de santé et de services sociaux de l'Énergie
Centre de santé et de services sociaux d'Arthabaska-Érable
Centre de santé et de services sociaux Nicolet-Yamaska, Les Blés d'Or
Centre de santé et de services sociaux de la Saint-Maurice

Region 06 — Montréal-Centre

The Salvation Army Catherine Booth Hospital
The Lindsay Rehabilitation Hospital

Region 07 — Outaouais

Centre de santé et de services sociaux des Collines

Region 08 — Abitibi-Témiscamingue

Réseau de la santé et des services sociaux des Aurores Boréales
Centre de santé et de services sociaux Les Eskers de l'Abitibi

Region 11 — Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Centre de santé et de services sociaux Baie-des-Chaleurs
Centre de santé et de services sociaux du Rocher-Percé

Region 13 — Laval

Centre de santé et de services sociaux de Laval

Region 14 — Lanaudière

Centre de santé et de services sociaux du Sud de Lanaudière

Region 16 — Montérégie

Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska
Centre de santé et de services sociaux la Pommeraie

PHILIPPE COUILLARD,
Minister of Health and Social Services

6571

Notice

An Act respecting the Agence nationale d'encadrement du secteur financier (R.S.Q., c. A-7.03)

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières — Rules of procedure

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Rules of procedure of the Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, the text of which appears below, was enacted by the Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières.

The purpose of the Rules is to establish the procedure applicable to requests brought before the Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières under sections 93 and 94 of the Act respecting the Agence nationale d'encadrement du secteur financier and to any other application filed with the board under that Act.

CLAUDE ST PIERRE,
Secretary of the Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
